

**CURRICULUM VITAE DI GIUSEPPE PAPPALARDO**

POSIZIONE ATTUALE

- Da giugno 2020: Ricercatore a tempo determinato lettera “b” (SSD L-OR/22) presso il Dipartimento di Studi sull’Asia e sull’Africa Mediterranea dell’Università Ca’ Foscari Venezia.
- Da dicembre 2019: Segretario generale dell’Associazione Italiana per la Didattica della Lingua Giapponese (AIDLG).
- Da luglio 2018: Referente per la mobilità (Overseas e scambi di dipartimento) per il corso di laurea in Lingue, culture e società dell’Asia e dell’Africa Mediterranea (curriculum Giappone).

INCARICHI PRECEDENTI

- Da marzo 2018 a dicembre 2019: Membro del consiglio direttivo e tesoriere dell’Associazione Italiana per la Didattica della Lingua Giapponese (AIDLG).
- Da giugno 2018 a giugno 2019: Ricercatore a tempo determinato lettera “a” (SSD L-OR/22) presso il Dipartimento di Studi sull’Asia e sull’Africa Mediterranea dell’Università Ca’ Foscari Venezia.
- Da aprile 2017 a maggio 2018: Assegnista di ricerca sul progetto “Analisi della variazione linguistica del giapponese contemporaneo basata su corpora orali” (SSD L-OR/22) presso il Dipartimento di Studi sull’Asia e sull’Africa Mediterranea dell’Università Ca’ Foscari Venezia. Tutor: prof. Patrick Heinrich.
- Da febbraio 2014 a maggio 2018: Docente a contratto di “Lingua giapponese” e “Storia della lingua giapponese” (SSD L-OR/22) presso il Dipartimento di Studi sull’Asia e sull’Africa Mediterranea dell’Università Ca’ Foscari Venezia.
- Da ottobre 2011 a settembre 2012: Titolare della borsa internazionale (analogia ad assegno di ricerca) “JSPS Postdoctoral Fellowship for North American and European Researchers (Short-term)”, offerta dalla Japan Society for the Promotion of Science e fruita presso la Tokyo University of Foreign Studies. Tutor: prof. Nakagawa Hiroshi.

TITOLI

- 2013: Dottorato di ricerca in “Storia della lingua giapponese” (SSD L-OR/22), corso di dottorato in “Asia Orientale e Meridionale” (X ciclo) Università degli studi di Napoli “L’Orientale”, con una tesi dal titolo *Sulla relazione storica tra il giapponese del periodo Nara e i dialetti ryukyūani contemporanei*. Tutor: prof. Paolo Calvetti.
- 2009: Laurea magistrale in “Linguistica dell’Asia e dell’Africa” presso l’Università degli studi di Napoli “L’Orientale”, con una tesi in “Linguistica giapponese” (SSD L-OR/22) dal titolo *I dialetti delle isole Ryūkyū: analisi spettro-acustica e fonologica di due varietà dell’arcipelago di Yaeyama*; relatore: prof. Paolo Calvetti; correlatrice: prof. Antonella Giannini. Lingua biennale di specializzazione: giapponese. Votazione 110/110 con lode.

- 2008: Japanese Language Proficiency Test, 1° livello, rilasciato dalla Japan Foundation.
- 2006: Laurea in “Lingue e culture comparate” (curriculum letterario), presso l’Università degli studi di Napoli “L’Orientale”, con una tesi in “Glottologia” (SSD L-LIN/01) dal titolo *Lo Sprachbund dell’area nippo-coreana*; relatore: prof. Giorgio Banti. Lingue triennali: giapponese, tedesco; terza lingua biennale: coreano. Votazione 110/110 con lode.

### ATTIVITA’ DIDATTICA A LIVELLO UNIVERSITARIO

Docente di “Lingua giapponese” e “Storia della lingua giapponese” (SSD L-OR/22) per il corso di laurea triennale in “Lingue, culture e società dell’Asia e dell’Africa mediterranea” presso il dipartimento di Studi sull’Asia e sull’Africa mediterranea dell’Università Ca’ Foscari Venezia. È stato relatore di tesi triennali e correlatore di tesi magistrali.

Corsi tenuti e indici di soddisfazione complessiva per l’insegnamento:

- Anno accademico 2013/2014 (docente a contratto):
  - Lingua giapponese 1.2 D-L (30 ore) Valutazione complessiva: 3,52/4
  - Lingua giapponese 1.2 S-Z (30 ore) Valutazione complessiva: 3,52/4
  - Lingua giapponese 2.2 D-L (30 ore) Valutazione complessiva: 3,44/4
  - Lingua giapponese 2.2 S-Z (30 ore) Valutazione complessiva: 3,44/4
- Anno accademico 2014/2015 (docente a contratto):
  - Lingua giapponese 1.1 M-R (30 ore) Valutazione complessiva: 3,7/4
  - Lingua giapponese 1.1 S-Z (30 ore) Valutazione complessiva: 3,69/4
  - Lingua giapponese 2.1 M-R (30 ore) Valutazione complessiva: 3,6/4
  - Lingua giapponese 2.1 S-Z (30 ore) Valutazione complessiva: 3,61/4
- Anno accademico 2015/2016 (docente a contratto):
  - Lingua giapponese 1.2 D-L (30 ore) Valutazione complessiva: 3,47/4
  - Lingua giapponese 1.2 S-Z (30 ore) Valutazione complessiva: 3,56/4
  - Lingua giapponese 2.2 D-L (30 ore) Valutazione complessiva: 3,53/4
  - Lingua giapponese 2.2 S-Z (30 ore) Valutazione complessiva: 3,56/4
- Anno accademico 2016/2017 (docente a contratto):
  - Lingua giapponese 1.2 D-L (30 ore) Valutazione complessiva: 3,46/4
  - Lingua giapponese 1.2 M-R (30 ore) Valutazione complessiva: 3,33/4
  - Lingua giapponese 1.2 S-Z (30 ore) Valutazione complessiva: 3,62/4
  - Lingua giapponese 2.2 S-Z (30 ore) Valutazione complessiva: 3,65/4
- Anno accademico 2017/2018 (docente a contratto):
  - Storia della lingua giapponese A-L (30 ore) Valutazione complessiva: 3,37/4
  - Storia della lingua giapponese M-Z (30 ore) Valutazione complessiva: 3,37/4
- Anno accademico 2018/2019 (ricercatore):
  - Lingua giapponese 1.2 A-C (30 ore) Valutazione complessiva: 3,76/4
  - Storia della lingua giapponese A-L (30 ore) Valutazione complessiva: 3,27/4
  - Storia della lingua giapponese M-Z (30 ore) Valutazione complessiva: 3,27/4
- Anno accademico 2019/2020 (ricercatore):
  - Lingua giapponese 1.2 A-C (30 ore) Valutazione complessiva: 8,88/10

- Storia della lingua giapponese A-L (30 ore) Valutazione complessiva: 8,12/10
- Storia della lingua giapponese M-Z (30 ore) Valutazione complessiva: 8,12/10
- Anno accademico 2020/2021 (ricercatore):
  - Lingua giapponese 1.2 A-C (30 ore) Valutazione complessiva: 9,48/10
  - Storia della lingua giapponese A-L (30 ore) Valutazione complessiva: 8,08/10
  - Storia della lingua giapponese M-Z (30 ore) Valutazione complessiva: 8,08/10

### ATTIVITA' DI FORMAZIONE PRESSO QUALIFICATI ISTITUTI ITALIANI E ESTERI

- Luglio 2011: partecipa a un *tutorial* organizzato dal Kokugo kokuritsu kenkyūjo (National Institute of Japanese Language and Linguistics), dal titolo *Rendaku no gengogaku* (La linguistica del *rendaku*), tenuto dal prof. Timothy J. Vance.
- Novembre 2006-aprile 2009: Laurea magistrale in “Linguistica dell’Asia e dell’Africa” presso l’Università degli studi di Napoli “L’Orientale”, con una tesi in “Linguistica giapponese” (SSD L-OR/22).
- Aprile 2008-marzo 2010: Studente ricercatore presso la facoltà di Lingue Straniere della Tokyo University of Foreign Studies con una borsa di studio biennale offerta dal ministero dell’istruzione e della ricerca giapponese (*Monbukagakushō*). Supervisore: prof. Nakagawa Hiroshi.
- Ottobre 2005-luglio 2006: Studente di scambio con una borsa di studio annuale offerta dall’Università degli studi di Napoli “L’Orientale” presso la facoltà di Lingue Straniere della Tokyo University of Foreign Studies.

### TITOLI RELATIVI AD ATTIVITA' DI RICERCA

- Febbraio-marzo 2018: *Visiting scholar* presso la Waseda University, con il programma Erasmus+. Supervisore: prof. Moriyama Takurō.
- Aprile 2017-marzo 2018: Assegnista di ricerca sul progetto “Analisi della variazione linguistica del giapponese contemporaneo basata su corpora orali” (SSD L-OR/22) presso il dipartimento di Studi sull’Asia e sull’Africa mediterranea dell’Università Ca’ Foscari Venezia. Tutor: prof. Patrick Heinrich.
- Ottobre-novembre 2016: *Visiting research fellow* presso il Kokugo kokuritsu kenkyūjo (National Institute of Japanese Language and Linguistics), con una borsa di studio della Japan Foundation. Supervisore: prof. Maekawa Kikuo.
- Ottobre 2011-settembre 2012: *Visiting researcher* presso la Tokyo University of Foreign Studies, nell’ambito del programma “JSPS Postdoctoral Fellowship for North American and European Researchers (Short-Term)” con una borsa di studio offerta dalla Japan Society for the Promotion of Science. Supervisore: prof. Nakagawa Hiroshi.

### PARTECIPAZIONE A PROGETTI DI RICERCA

- 2015: Partecipazione al progetto di ricerca “Nihongo kyōiku no tame no kōpasu o riyō shita onrain nihongo akusento jisho no kaihatu”; responsabile della ricerca: prof. Minematsu Nobuaki, Tokyo University.
- 2011: Partecipazione al progetto di ricerca “Cultura e subculture nel Giappone contemporaneo”; responsabile della ricerca: prof. Giorgio Amitrano, Università degli studi di Napoli “L’Orientale”.
- 2010-2012: Partecipazione al progetto per la compilazione del dizionario giapponese-italiano (Unior-Isiao); responsabile della ricerca: prof. Paolo Calvetti, Università Ca’ Foscari Venezia.
- 2008-2010: Partecipazione al progetto “Chōkaku onseigaku to on’in kōzō no sōgo kankei” (Relazioni reciproche tra fonetica percettiva e inventari fonologici); responsabile della ricerca: prof. Nakagawa Hiroshi, Tokyo University of Foreign Studies.

### CONFERENZE SU INVITO E PRESENTAZIONI A CONVEGNI NAZIONALI E INTERNAZIONALI

- 24-28 agosto 2021: nell’ambito del XXVI convegno dell’associazione europea di studi giapponesi EAJIS tiene un intervento dal titolo *On the loss of kakarimusubi with koso in Late Middle Japanese: a comparative corpus based analysis of the language of Christian materials and kyōgen plays*.
- 26-28 Settembre 2019 (Napoli): nell’ambito del XLIII convegno di studi sul Giappone (AISTUGIA) organizzato presso l’Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”, tiene un intervento dal titolo *Mutamenti sintattici nel giapponese medio. Un’analisi dello Feiqe monogatari e dello Esopo no fabulas basata sul Corpus of Historical Japanese*.
- 15-17 Maggio 2019 (Valenzia): nell’ambito dell’International Conference of Corpus Linguistics organizzato presso l’Università di Valenzia tiene un intervento dal titolo *Vowel devoicing affecting moraic duration in Japanese. A preliminary analysis based on the Corpus of Spontaneous Japanese*.
- 8 marzo 2019 (Venezia): nell’ambito della giornata della ricerca "Focus on endangered languages and linguistics in Asia" organizzato presso il dipartimento di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea dell'Università Ca' Foscari Venezia, tiene un intervento dal titolo *Prosodic and sociophonetic variation of vowel devoicing in spontaneous Japanese: A corpus-based study*.
- 14 giugno 2018 (Venezia): nell’ambito del simposio "Endangered Languages in Asia" organizzato presso il dipartimento di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea dell'Università Ca' Foscari Venezia, tiene un intervento dal titolo *Linguistic diversity and language change in Yaeyama*.
- 21 febbraio 2018 (Tokyo): conferenza su invito dal titolo *Itariajin gakushūsha ni yoru nihongo pitchi akusento no chikaku to seisei. Bogo kanshō no bunseki* (Percezione e produzione dell’accento tonale del giapponese da parte di studenti italofofoni. Analisi dell’interferenza della L1) presso il Gogaku kenkyūjo della Tokyo University of Foreign Studies.
- 14-16 settembre 2017 (Venezia): nell’ambito del XLI convegno di studi sul Giappone (AISTUGIA) organizzato presso l’Università Ca’ Foscari Venezia tiene un intervento dal titolo *L’uso di corpora orali per la ricerca sociolinguistica. Uno studio sulle pause non silenti nel giapponese spontaneo*.
- 30 agosto-2 settembre 2017 (Lisbona): nell’ambito del XV convegno

dell'associazione europea di studi giapponesi EAJS organizzato presso la Universiade Nova di Lisbona, tiene un intervento dal titolo *Sociolinguistic factors affecting vowel devoicing in spontaneous Japanese: a corpus-based analysis*.

- 4 febbraio 2017 (Roma): conferenza su invito dal titolo *L'accento in giapponese* presso l'Istituto giapponese di cultura di Roma.
- 7-9 luglio 2016 (Venezia): nell'ambito del V convegno AIDLG/ XX simposio AJE organizzato presso l'Università Ca' Foscari Venezia, tiene un intervento dal titolo *Chūkan gengo on'inron kenkyū - itariago bogowasha ni yoru nihongo pitchi akusento no chikaku to seisei no jikken kekka bunseki* (Analisi dei risultati di una ricerca sperimentale sulla percezione e produzione dell'accento tonale del giapponese da parte di italofoeni: uno studio di fonologia interlinguistica).
- 23-24 ottobre 2015 (Forlì): nell'ambito del workshop "Construction of digital resources for learning Japanese" organizzato dal dipartimento di Interpretazione e Traduzione dell'Università di Bologna, tiene un intervento dal titolo *OJAD (Online Japanese Accent Dictionary): a new digital resource for Italian-speaking learners*.
- 24-26 settembre 2015 (Catania): nell'ambito del XXXIX convegno di studi sul Giappone (AISTUGIA) organizzato dall'Università degli studi di Catania, tiene un intervento dal titolo *L'accento tonale del giapponese percepito da discendenti italofoeni: un'indagine fonetico-percettiva*.
- 23 gennaio 2015 (Padova): nell'ambito dei "seminari di linguistica" organizzati dal dipartimento di studi linguistici e letterari dell'Università degli studi di Padova, tiene una lezione dal titolo *Quando la scrittura "offusca la visione della lingua": fonogrammi e opposizioni fonologiche nel giapponese antico*.
- 27-30 agosto 2014 (Lubiana): nell'ambito del XIV convegno dell'associazione europea di studi giapponesi EAJS organizzato presso la University of Ljubljana, tiene un intervento dal titolo *Conservative and Innovative Features in the Phonology of Hateruma dialect*.
- 19-21 settembre 2013 (Roma): nell'ambito XXXVII convegno di studi sul Giappone (AISTUGIA), organizzato presso l'Istituto Giapponese di Cultura in Roma, tiene un intervento dal titolo *Le varietà linguistiche delle isole Ryūkyū: lingue o dialetti?*
- 2-5 luglio 2013 (Sappada): nell'ambito del convegno internazionale di studio "Le mille vite del dialetto" organizzato dal dipartimento di studi linguistici e letterari dell'Università degli studi di Padova, tiene un intervento dal titolo *Mutamento diatopico e diacronico nei dialetti giapponesi: il caso del dialetto di Hateruma*.
- 29-30 settembre 2012 (Tokyo): nell'ambito del XXVI convegno di studi di fonetica organizzato dalla Phonetic Society of Japan presso la Daitō Bunka University, tiene un intervento dal titolo *Ryūkyū hōgen shinshiryō o mochiita jōdai tokushu kanazukai no kentō* (Riconsiderare il jōdai tokushu kanazukai: una nuova prospettiva dall'evidenza ryukyuan).
- 12 maggio 2012 (Tokyo): nell'ambito del X incontro del *Linguistic Phonetic Colloquium*, organizzato presso la Tokyo University of Foreign Studies, tiene un intervento dal titolo *Ryūkyū hōgen ni han'ei suru jōdai nihongo no on'inteki tairitsu* (Opposizioni fonemiche del giapponese antico che si riflettono nei dialetti ryukyuan).
- 15-17 settembre 2011 (Bologna): nell'ambito del XXXV convegno di studi sul

Giappone (AISTUGIA), organizzato presso l'Università degli studi di Bologna, tiene un intervento dal titolo *Analisi contrastiva dell'inventario fonetico giapponese/italiano. Per una trascrizione fonetica del giapponese standard*.

- 17-18 maggio 2011 (Napoli): nell'ambito del seminario dottorale interdipartimentale organizzato presso l'Università degli studi di Napoli "L'Orientale", tiene un intervento dal titolo *Mutamento e conservatività nei dialetti ryukyuan contemporanei*.
- 14-15 marzo 2010 (Okinawa): nell'ambito del IV workshop sui dialetti ryukyuan organizzato presso la University of the Ryukyus, tiene un intervento dal titolo *Hateruma hōgen no tsūjiteki henka to hōgen chirigakuteki hen'i* (Variazioni diacroniche e diatopiche nel dialetto di Hateruma).
- 26-27 settembre 2009 (Fukuoka): nell'ambito del XXIII convegno di studi di fonetica organizzato dalla Phonetic Society of Japan presso la Kyūshū University, tiene un intervento dal titolo *Hateruma hōgen ni henshu no onkyō onseigakuteki hikaku* (Analisi fonetico-acustica di due varietà del dialetto di Hateruma).

### PARTECIPAZIONE ALL'ORGANIZZAZIONE DI CONVEGNI

- 2-4 agosto 2018: Membro del comitato organizzativo locale del convegno internazionale "International Conference on Japanese Language Education (2018 ICJLE) organizzato presso l'Università Ca' Foscari Venezia.
- 21-23 marzo 2013: Membro del comitato organizzativo locale del convegno internazionale "Japanese Linguistics and Language Teaching (4AIDLG)" organizzato presso l'Università degli studi di Napoli "L'Orientale".

### PREMI E RICONOSCIMENTI NAZIONALI E INTERNAZIONALI IN ATTIVITÀ DI RICERCA

- 2017: Vincitore di una borsa Erasmus+ (Teaching staff mobility) per attività di formazione e ricerca presso la Waseda University (bando competitivo).
- 2017: Vincitore di un assegno di ricerca su progetto (SSD L-OR/22) presso il Dipartimento di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea (bando competitivo).
- 2016: Vincitore del premio "Miglior saggio" per contributo apparso sul volume relativo al convegno Aistugia tenuto a Roma nel 2013.
- 2016: Vincitore di una *fellowship* offerta dalla Japan Foundation per attività di ricerca presso il Kokuritsu Kokugo Kenkyūjo (National Institute for Japanese Language and Linguistics) (Bando competitivo).
- 2011: Vincitore di una borsa di studio annuale offerta dalla Japan Society for the Promotion of Science (JSPS) per attività di ricerca presso la Tokyo University of Foreign Studies (bando competitivo).
- 2009: Vincitore di una borsa di studio triennale offerta dall'Università degli studi di Napoli "L'Orientale" per la frequenza del dottorato di ricerca in "Asia Orientale e Meridionale" (X ciclo) (bando competitivo).
- 2007: Vincitore di una borsa di studio biennale offerta dal ministero dell'istruzione e della ricerca giapponese (*Monbukagakushō*) per attività di ricerca presso la Tokyo University of Foreign Studies (bando competitivo).

- 2005: Vincitore di una borsa di studio annuale offerta dall'Università degli Studi di Napoli "L'Orientale" per attività di formazione e ricerca presso la Tokyo University of Foreign Studies (bando competitivo).

### PUBBLICAZIONI

- (2021) *Okinawa e la sua realtà sociolinguistica nella prosa di Medoruma Shun*, in Giuseppe Pappalardo (a cura di) Medoruma Shun. *Gocce d'acqua e altri racconti*. Roma: Atmosphere libri (Postfazione).
- (2021) (a cura di) Medoruma Shun. *Gocce d'acqua e altri racconti*. Roma: Atmosphere libri (Traduzione di libro).
- (2020) (con Toda Takako) *Manuale di accento e pronuncia del giapponese*. Milano: Hoepli (Monografia o trattato scientifico).
- (2021) *Linguistic factors affecting mora duration in Japanese*, in Giuseppe Pappalardo e Patrick Heinrich (a cura di) *European Approaches to Japanese Language and Linguistics*. Venezia: Edizioni Ca' Foscari (Articolo su libro).
- (2020) (con Patrick Heinrich) *European Approaches to Japanese Language and Linguistics*. Venezia: Edizioni Ca' Foscari (curatela).
- (2020) "Il mito dell'isocronia moraic in giapponese. Un'analisi quantitativa basata su corpora orali" [*peer-reviewed*], *Il Giappone* n. --, pp. --(Articolo su rivista).
- (2020) "L'uso di corpora orali per la ricerca sociolinguistica. Uno studio sulle pause non silenti nel giapponese spontaneo" [*peer-reviewed*], Volume Aistugia 2017 (Articolo su libro).
- (2018) "L'accento tonale del giapponese percepito da discenti italofofoni: un'indagine fonetico-percettiva" [*peer-reviewed*], in Luca Capponcelli; Naomi Hayashi; Paolo Villani (a cura di), *Riflessioni sul Giappone antico e moderno 3*. Roma: Aracne, pp. 127-150 (ISBN 978-88-255-1465-0) (Articolo su libro).
- (2018) "Sociolinguistic factors affecting vowel devoicing in spontaneous Japanese. A preliminary corpus-based analysis" [*peer-reviewed*], *Annali – sezione orientale (AION-or)*, n. 78, pp. 164-180 (ISSN 0393-3180) (Articolo su rivista di fascia A, Anvur s.c. 10/N3).
- (2017) "Chūkan gengo on'inron kenkyū - itariago bogowasha ni yoru nihongo pitchi akusento no chikaku to seisei no jikken kekka bunseki" (Analisi dei risultati di una ricerca sperimentale sulla percezione e produzione dell'accento tonale del giapponese da parte di italofofoni: uno studio di fonologia interlinguistica), in *The Proceedings of the 20th Japanese Language Symposium in Europe 7-9 July 2016*, pp. 141-147 (ISSN 1745-7165) (Articolo su atti di convegno).
- (2016) "Conservative and innovative Features in the Phonology of Hateruma Dialect" [*peer-reviewed*], *Annali di Ca' Foscari - serie orientale*, 52, pp. 335-349 (ISSN 1125-3789) (Articolo su rivista di fascia A, Anvur s.c. 10/N3).
- (2016) Recensione di "Kanji. Grande dizionario giapponese-italiano dei caratteri, a cura di Simone Guerra. Bologna, Zanichelli editore s.p.a., 1182 pp., € 38,00", *Tradurre*, 11 (ISSN 2239-2920) (Recensione in rivista).
- (2015) (a cura di) Versione in lingua italiana dell'*Online Japanese Accent Dictionary* (OJAD), in collaborazione con l'Università di Tokyo [<http://www.gavo.t.u-tokyo.ac.jp/ojad/ita/pages/home>] (Materiale didattico).

- (2014) “Le varietà linguistiche delle isole Ryūkyū: lingue o dialetti?” [*peer-reviewed*], in Matilde Mastrangelo; Luca Milasi; Stefano Romagnoli (a cura di), *Riflessioni sul Giappone antico e moderno*. Roma: Aracne, pp. 77-94 (ISBN 978-88-548-7939-3) (Articolo su libro).
- (2014) “Mutamento diatopico e diacronico nei dialetti giapponesi: il caso del dialetto di Hateruma”, in Gianna Marcato (a cura di), *Le mille vite del dialetto*. Padova: CLEUP, pp. 95-102 (ISBN 9788867872053) (Articolo su libro).
- (2013) “Analisi contrastiva dell’inventario fonetico giapponese/italiano. Per una trascrizione fonetica del giapponese standard”, in Matteo Casari e Paola Scrolavezza (a cura di), *Giappone storie plurali*, Bologna: EMIL, pp. 335-350 (ISBN 978-88-6680-067-5) (Articolo su libro).
- (2013) *Sulla relazione storica tra il giapponese del periodo Nara e i dialetti ryukyūani contemporanei*, Università degli studi di Napoli “L’Orientale” (Tesi di dottorato depositata).
- (2013) “Il sistema vocalico del giapponese del periodo Nara. Ricostruzioni fonetiche e interpretazioni fonologiche”, in Andrea Maurizi (a cura di), *La cultura del periodo Nara*, Milano: Franco Angeli, pp. 111-123 (ISBN 9788820411596) (Articolo su libro).
- (2012) “Ryūkyū hōgen shinshiryō o mochiita jōdai tokushu kanazukai no kentō” (Riconsiderare il *jōdai tokushu kanazukai*: una nuova prospettiva dall’evidenza ryukyūana), in Maekawa Kikuo (a cura di), *Nihon onsei gakkai dai nijūroku zenkoku taikai yokōshū*, pp. 31-36 (Articolo su atti di convegno).
- (2012) “Hateruma hōgen ni henshu no onkyō onseigakuteki hikaku” (Analisi fonetico-acustica di due varietà del dialetto di Hateruma) [*peer-reviewed*], in *Onsei kenkyū (Journal of Phonetic Society of Japan)*, vol. 16, n. 1, pp. 6-15 (ISSN 1342-8675) (Articolo su rivista di fascia A, Anvur s.c. 10/N3).

### LINGUE CONOSCIUTE

- Italiano: madrelingua
- Giapponese: avanzato (JLPT, primo livello, 2008)
- Inglese: avanzato (Trinity, 2002)
- Francese: avanzato (DELF, 2002)
- Tedesco: buono
- Spagnolo: buono
- Coreano: elementare

### INTERESSI DI RICERCA

- Linguistica giapponese
- Dialettologia e storia della lingua giapponese
- Fonologia storica
- Fonetica applicata
- Fonetica e fonologia del giapponese L2

### MEMBERSHIP

- AIDLG (Associazione Italiana per la Didattica della Lingua Giapponese)
- AJE (Association of Japanese Language Teachers in Europe)



- AISTUGIA (Associazione Italiana per gli Studi Giapponesi)
- EAJS (European Association for Japanese Studies)
- PSJ (Phonetic Society of Japan)

**ESPERIENZE PROFESSIONALI NON ACCADEMICHE**

- Marzo-aprile 2016: Docente di lingua giapponese per il corso di formazione di 16 ore “Pillole di giapponese per accogliere il turista” presso l’Ente bilaterale industria turistica Veneto (EBIT), Marghera Venezia.
- Dal 2009: Servizi di interpretariato e traduzione tecnico-scientifica giapponese-italiano e giapponese-inglese presso enti pubblici e privati in Italia e in Giappone (pubblica amministrazione, agenzie di traduzione e interpretariato, aziende di moda, aziende radiotelevisive, esposizioni d’arte, ecc).

Ai sensi degli articoli 46 e 47 del D.P.R. n. 445/2000 e successive modifiche ed integrazioni, quanto dichiarato in questo curriculum vitae corrisponde a verità.

Autorizzo al trattamento dei dati personali per le finalità legate alla presente procedura di selezione ai sensi del D. lgs. 196/2003.